Canadian General Standards Board

Office des normes générales du Canada

2-GP-14M
February/Février 1979

WITHDRAWAL

June 1986

CANADIAN GENERAL STANDARDS BOARD

SOAP, BAR, GENERAL CLEANING, ECONOMY

This standard is hereby withdrawn. CAN/CGSB-2.2-M, General Cleaning Bar Soap, is recommended as a replacement.

RETRAIT

Juin 1986

OFFICE DES NORMES GÉNÉRALES DU CANADA

SAVON EN BARRE POUR NETTOYAGE GÉNÉRAL, QUALITÉ ÉCONOMIQUE

Cette norme est retirée par le présent avis. Il est recommandé de la remplacer par CAN/CGSB-2.2-M, Savon en barre pour le nettoyage général.

Canada

Specifications Board
Supply and Services Canada

Office des normes
Approvisionnements et Services Canada

Withdrawn/Retirée

Standard for: Soap, Bar, General Cleaning, Economy

Norme: Savon en barre pour nettoyage général, qualité économique

This standard applies to a sodium soap in bar form. It may or may not contain rosin.

La présente norme s'applique à un savon au sodium sous forme de barre, avec ou sans colophane.

2-GP-14M

February/Février 1979

68
Supersedes 2-GP-14b
May 1969

73
Remplace (F)2-GP-14b
Mai 1969

The CANADIAN GOVERNMENT SPECIFICATIONS BOARD, under whose auspices this standard has been developed, is a federal government agency engaged in the production of voluntary standards in a wide range of subject areas through the medium of standards committees and the consensus process. The standards committees are representative of relevant interests including producers, consumers and other users, retailers, governments, educational institutions, technical, professional and trade societies, and research and testing organizations. The CGSB has been accredited by the Standards Council of Canada as a national standards-writing organization. The standards that it develops and offers as National Standards of Canada conform to the criteria and procedures established for this purpose by the Standards Council of Canada. In addition to standards it publishes as National Standards, CGSB produces standards to meet particular needs, in response to requests from a variety of sources in both the public and private sectors.

Although the intended primary application of each standard is stated in its Definition or Scope clause, it is important to note that it remains the responsibility of the user of the standard to judge its suitability for his particular purpose.

CGSB standards are subject to periodic review to ensure that they keep abreast of technological progress. Suggestions for their improvement, which are always welcome, are brought to the notice of the standards committees concerned. Changes to standards are issued either as separate amendment sheets or in revised editions of the standards.

An up-to-date listing of CGSB standards, including details on latest issues and amendments, and ordering instructions, will be found in the Catalogue of Standards which is published annually, with a supplement, and is available without charge upon request.

Further information on the CGSB and its services and standards may be obtained from:

Canadian Government Specifications Board
Hull, Québec
Canada
K1A 0S5

La présente norme a été élaborée sous les auspices de l'OFFICE DES NORMES DU GOUVERNEMENT CANADIEN dont les comités des normes, qui se prononcent à la majorité des voix, rédigent des normes facultatives intéressant les domaines les plus divers. Les comités des normes sont composés de groupes intéressés aux normes à l'étude, notamment les fabricants, les consommateurs et autres usagers, les détaillants, les gouvernements, les institutions d'enseignement, les associations techniques, professionnelles et commerciales, ainsi que les organismes de recherche et d'essai. Le Conseil canadien des normes a conféré à l'ONGC le titre d'organisme rédacteur de normes nationales. En conséquence, les normes que l'Office élabore et soumet à titre des normes canadiennes se conforment aux critères et procédures établies à cette fin par le Conseil canadien des normes. Outre la publication de normes nationales, l'ONGC rédige également des normes visant des besoins particuliers à la demande de plusieurs organismes tant du secteur privé que du secteur public.

Même si la définition ou l'objet de chaque norme détermine de façon précise l'application première que l'on peut en faire, il faut remarquer cependant qu'il incombe à l'usager, au tout premier chef, de décider si la norme peut servir aux fins qu'il envisage.

Étant donné l'évolution technique, les normes de l'ONGC font l'objet de révisions périodiques. Toutes les suggestions susceptibles d'en améliorer la teneur sont accueillies avec grand intérêt et portées à l'attention des comités des normes concernés. Les changements apportés aux normes sont publiés sous la forme de modificatifs distincts, ou incorporés dans les éditions révisées des normes.

Une liste à jour des normes de l'ONGC comprenant des renseignements sur les normes récentes et les derniers modificatifs parus et sur la façon de se les procurer figure au Catalogue des normes publié chaque année avec un supplément. Cette publication est gratuite et tout intéressé peut en faire la demande.

Pour de plus amples renseignements sur l'ONGC, ses services et ses normes, s'adresser à:

L'Office des normes du gouvernement canadien
Hull (Québec)
Canada
K1A 0S5

Withdrawn/Retirée

Specifications Board | Office des normes

STANDARD FOR:
SOAP, BAR, GENERAL CLEANING, ECONOMY

NORME:
SAVON EN BARRE POUR NETTOYAGE GÉNÉRAL, QUALITÉ ÉCONOMIQUE

This standard is expressed in SI (Metric) units in response to the requirements of Canada's metric conversion program. By agreement with the Committee on Soaps and Detergents it supersedes 2-GP-14b, May 1969 which expressed the requirements in yard/pound units.

Les valeurs de la présente norme sont exprimées en unités SI (métriques) conformément aux exigences du Programme canadien de conversion au système métrique. Le comité des savons et détergents est d'accord que la présente remplace la norme (F)2-GP-14b de mai 1969 dont les valeurs étaient exprimées en unités verge-livre.

2-GP-14M

February/Février 1979

Supersedes 2-GP-14b
May 1969

Remplace (F)2-GP-14b
Mai 1969

Withdrawn/Retirée

PUBLISHED BY CANADIAN GOVERNMENT SPECIFICATIONS BOARD, HULL, QUÉBEC. K1A 0S5

© MINISTER OF SUPPLY AND SERVICES CANADA — 1979

PUBLIÉE PAR L'OFFICE DES NORMES DU GOUVERNEMENT CANADIEN, HULL (QUÉBEC) K1A 0S5

© MINISTRE DES APPROVISIONNEMENTS ET SERVICES CANADA — 1979

Metric Commission Canada has granted use of the National Symbol for Metric Conversion.

La Commission du système métrique Canada a autorisé l'utilisation du symbole national de conversion au système métrique.

COMMITTEE ON SOAPS AND DETERGENTS
COMITÉ DES SAVONS ET DÉTERGENTS

(Membership at date of approval by the Committee)
(Composition à la date d'approbation)

Lever Detergents Ltd.	Adams, T.B.	Lever Detergents Ltée
Copeland Laboratories	Beattie, R.C.	Copeland Laboratories
The Procter & Gamble Co. of Canada Ltd.	Brownridge, F.A.	The Procter & Gamble Co. of Canada Ltd.
Department of National Defence	Cheesman, H.	Ministère de la Défense nationale
Bristol-Myers Products Canada	Ciancone, D.G.	Bristol-Myers Products Canada
Department of Industry, Trade and Commerce	Conrad, W.J.	Ministère de l'Industrie et Commerce
Hart Chemical Ltd.	Cooper, L.	Produits chimiques Hart Ltée
Chemical Development of Canada Ltd.	Cukier, S.	Chemical Development of Canada Ltée
Boyle-Midway (Canada) Ltd.	Earle, M.R.	Boyle-Midway (Canada) Ltée
Rohm & Haas Co. of Canada Ltd.	Elliot, J.H.	Rohm & Haas Co. of Canada Ltd.
Diversey (Canada) Ltd.	Gibson, R.D.	Diversey (Canada) Ltée
Canada Packers Ltd.	Gleeson, P.J.	Canada Packers Ltée
Mohawk Hospital Services	Harrison, G.I.	Mohawk Hospital Services
Canadian Corrections Services	Hawkes, A.J.	Services correctionnels canadiens
Colgate Palmolive Ltd.	Hearn, W.R.	Colgate Palmolive Ltd.
Department of National Health and Welfare	Hughes, B.C.	Ministère de la Santé nationale et du Bien-être social
St. Boniface General Hospital	Irvine, H.	Hôpital général de St-Boniface
Department of Indian and Northern Affairs	Kelly, B.W.	Ministère des Affaires indiennes et du Nord
Airkem of Canada Ltd.	Kerekes, Dr I.S.	Airkem of Canada Ltée
Dustbane Enterprises Ltd.	McCurdy, W.J.	Les Entreprises Dustbane Ltée
G.H. Wood & Co. Ltd.	Nott, Dr P.E.	G.H. Wood & Cie Ltée
Department of Public Works	Preen, J.R.	Ministère des Travaux publics
Department of National Defence	Shaeen, A.F.	Ministère de la Défense nationale
Economics Laboratory	Sloan, W.N.	Economics Laboratory
Department of National Health and Welfare	Smyth, R.B.	Ministère de la Santé nationale et du Bien-être social
Department of Supply and Services	Wood, G.F.	Ministère des Approvisionnements et services
Department of Transport	Woychyshyn, D.T.	Ministère des Transports
Canadian Government Specifications Board	Melski, T. Secretary/Secrétaire	Office des normes du gouvernement canadien

Withdrawn/Retirée

February/Février 1979
Supersedes/Remplace 2-GP-14b
May/Mai 1969

CANADIAN GOVERNMENT SPECIFICATIONS BOARD

Standard for

SOAP, BAR, GENERAL CLEANING, ECONOMY

OFFICE DES NORMES DU GOUVERNEMENT CANADIEN

Norme

SAVON EN BARRE POUR NETTOYAGE GÉNÉRAL, QUALITÉ ÉCONOMIQUE

1. SCOPE

1.1 This standard applies to a sodium soap in bar form. It may or may not contain rosin.

1.2 For information on uses, see par. 7.2.

OBJET

La présente norme s'applique à un savon au sodium sous forme de barre, avec ou sans colophane.

Pour plus de précision sur l'emploi du produit, voir par. 7.2.

2. APPLICABLE PUBLICATIONS

2.1 The following publication is applicable to this standard:

2.1.1 Canadian Government Specifications Board (CGSB)

2-GP-11 — Methods of Testing and Analysis of Soaps and Detergents

2.2 Reference to test methods in the above publication is to the latest issue, unless otherwise specified by the authority applying this standard.

PUBLICATIONS APPLICABLES

La publication suivante s'applique à la présente norme:

Office des normes du gouvernement canadien (ONGC)

2-GP-11 — Méthodes d'essai et d'analyse des savons et détergents

Sauf indication contraire de l'autorité appliquant la présente norme, cette publication s'entend de l'édition la plus récente.

3. GENERAL REQUIREMENTS

3.1 The soap shall be in bar form.

3.2 It shall be a light uniform color.

3.3 It shall be of uniform texture.

3.4 The product shall be free from objectionable odor, both as received and in solution in hot water.

3.5 The soap shall not contain visible foreign matter.

3.6 It shall lather effectively in cold soft water.

3.7 It shall have no injurious effect on the skin.

EXIGENCES GÉNÉRALES

Le savon doit se présenter sous forme de barres.

Il doit être de couleur pâle et uniforme.

Il doit être de texture uniforme.

Le produit ne doit pas dégager d'odeur désagréable en son état initial de réception comme en solution dans de l'eau chaude.

Le savon ne doit pas contenir de matière étrangère visible.

Il doit mousser efficacement dans de l'eau douce froide.

Il ne doit avoir aucun effet nocif sur la peau.

Withdrawn/Retirée

4. DETAIL REQUIREMENTS

In the determination of fatty and rosin acids (par. 4.1) the result shall be expressed on the basis of the sample as received. The results of all other determinations shall be pro-rated on the basis of 53% fatty and rosin acids. The soap shall comply with the following detail requirements:

EXIGENCES PARTICULIÈRES

La teneur en acides gras et en acides de colophane (par. 4.1) doit être exprimée sur la base d'un échantillon en son état de réception. Le résultat de tous les autres dosages doit être exprimé sur la base d'un échantillon ayant une teneur en acides gras et en acides de colophane de 53%. Le savon doit satisfaire aux exigences particulières suivantes:

		Min.	Max.	Test Method *Méthode d'essai* 2-GP-11	
4.1	Fatty and Rosin Acids, % by mass	53.0	—	3.1	Acides gras et acides de colophane, % en masse
4.2	Rosin Acids, % by mass	—	15.0	5.2	Acides de colophane, % en masse
4.3	Alcohol Insoluble, % by mass	—	6.0	9.1	Matière insoluble dans l'alcool, % en masse
4.4	Water Insoluble, % by mass	—	0.5	10.1	Matière insoluble dans l'eau, % en masse
4.5	Free Alkali (as NaOH), % by mass	—	0.15	6.1	Alcali libre (en NaOH), % en masse
4.6	Free Fatty Acid (as oleic), % by mass	—	0.5	6.1	Acide gras libre (en acide olétique), % en masse
4.7	Chlorides (as NaC1), % by mass	—	0.6	11.1	Chlorures (en NaC1), % en masse

5. PREPARATION FOR DELIVERY

5.1 **Packaging, Labelling, Packing and Marking** — Unless otherwise specified (par. 7.1), commercial packaging, labelling, packing and marking shall be acceptable, for federal government procurement, marking shall include the stock number and the department of Supply and Services contract serial number.

PRÉPARATION POUR LA LIVRAISON

Conditionnement, étiquetage, emballage et marquage — Sauf indication contraire (par. 7.1), le conditionnement, l'étiquetage, l'emballage et le marquage commerciaux sont admis. Pour les achats du gouvernement, le marquage doit inclure le numéro de nomenclature et le numéro de série du contrat du ministère des Approvisionnements et Services.

6. INSPECTION

6.1 **Sampling** — Sampling shall be in accordance with 2-GP-11, Method 1.1.

6.2 **Testing** — The methods of test shall be as specified with each requirement. Preparation of samples in the laboratory shall be in accordance with 2-GP-11, Method 2.1.

INSPECTION

Échantillonnage — Les échantillons doivent être prélevés conformément à la méthode 1.1 de la norme 2-GP-11.

Essais — Les méthodes d'essai sont celles figurant à chaque exigence. La préparation des échantillons au laboratoire doit être effectuée à la méthode 2.1 de la norme 2-GP-11.

7. NOTES

7.1 **Options** — The following option provided in this standard should be specified in application of the standard:

REMARQUES

Options — L'option suivante qui est prévue dans la présente norme devrait être précisée lors de son application:

Withdrawn/Retiree

a. Packaging, labelling, packing and marking required if commercial practice is not acceptable.

7.2 **Intended Uses** — Soap covered by this standard is intended for general cleaning purposes. Unless economics dictate otherwise, it is usually preferable to use a product covered by 2-GP-2M. For heavy-duty cleaning, such as floors of garages and hangars, see 31-GP-201.

7.3 NOTE: See 2-GP-34 for guidance on the correct choice of soaps or detergents.

7.3 The publication listed in par. 2.1 may be obtained from the Canadian Government Specifications Board.

a. Conditionnement, étiquetage, emballage et marquage, si les usages commerciaux ne conviennent pas.

Utilisations prévues — Le savon faisant l'objet de la présente norme est destiné à servir au nettoyage général. Sauf pour des raisons d'économie, il est habituellement souhaitable d'utiliser un produit régi par la norme 2-GP-2M. Pour des opérations de nettoyage plus difficiles, telles que planchers de garages et de hangars, se reporter à la norme 31-GP-201.

REMARQUE: Voir la norme 2-GP-34 pour le bon choix des savons et détergents.

La publication mentionnée au par. 2.1 est diffusée par l'Office des normes du gouvernement canadien.

Withdrawn/Retirée